



## Co mogę teraz zrobić dla mojego dziecka?

Jeżeli Wasze dziecko zostało objęte pieczą zastępczą, możecie nadal być obecni w jego życiu. Taka sytuacja jest bardzo trudna i niepokojąca również dla Waszego syna lub córki. Poprzez swoje zaangażowanie możecie wesprzeć dziecko. Pomocne będzie, jeżeli przekażecie nam następujące rzeczy:

- pluszaka lub ulubione zabawki dziecka,
- ew. zdjęcie rodzinne,
- ubrania,
- w razie potrzeby leki lub przybory szkolne,
- dowód tożsamości,
- kartę ubezpieczenia zdrowotnego, książeczkę zdrowia (U-Heft).

W kontakcie z dzieckiem możecie dać mu do zrozumienia, że chcecie znaleźć wspólne rozwiązanie i aktywnie w tym uczestniczyć. To również wzmocni dziecko i doda mu pewności siebie.

## Kiedy zakończy się piecza zastępcza?



Pieczą zastępczą zakończy się, gdy zostaną spełnione warunki umożliwiające powrót dziecka do domu. W razie potrzeby lub na Wasze życzenie zapewnimy Wam wsparcie w tym zakresie.

Czasami dalszy pobyt w grupie mieszkaniowej lub rodzinie zastępczej wydaje się wszystkim najlepszym rozwiązaniem. Także jeśli zawnioskujecie o taką pomoc, piecza zastępcza zostanie zakończona.

Jeżeli podczas rozmowy nie uda nam się znaleźć wspólnego rozwiązania, zadaniem sądu rodzinnego będzie podjęcie decyzji, co jest najlepszym rozwiązaniem dla Waszego dziecka.



## Co mogę zrobić, jeżeli nie zgadzam się na pieczę zastępczą?

Macie prawo sprzeciwić się pieczy zastępczej.

W przypadku wystąpienia bezpośredniego zagrożenia Urząd ds. Dzieci i Młodzieży (Jugendamt) jest zobowiązany niezwłocznie poinformować sąd rodzinny. Sąd rodzinny podejmuje wówczas decyzję o dalszym postępowaniu. Możecie skorzystać z porady prawnika. Do czasu podjęcia decyzji przez sąd rodzinny piecza zastępcza zostaje utrzymana.

Również rzecznicy praw obywatelskich udzielają informacji na temat praw i możliwości składania skarg przez młodych ludzi i osoby sprawujące nad nimi opiekę. Adresy rzeczników praw obywatelskich można znaleźć na stronie [www.ombudschaft-jugendhilfe.de](http://www.ombudschaft-jugendhilfe.de).

Objęcie dziecka pieczą zastępczą jest ciężkie dla całej rodziny. Kryzys i fizyczna separacja są jednak zawsze okazją do spokojnego znalezienia nowych rozwiązań dla życia rodzinnego. My i Wasze dziecko potrzebujemy do tego Waszej pomocy!



## Do kogo mogę teraz się zwrócić?

Specjaliści z działu pomocy społecznej w Urzędzie ds. Dzieci i Młodzieży (Jugendamt) są do Waszej dyspozycji. Jeśli jest taka potrzeba, oni wskażą Wam inne punkty doradcze, w których jako rodzice uzyskacie poradę i wsparcie w obecnej sytuacji. Skorzystajcie z tych możliwości.



## Więcej informacji na temat ochrony dzieci

<https://www.unterstuetzung-die-ankommt.de/de/das-machen-wir/fuer-alle/kinderschutz/>

# PIECZA ZASTĘPCZA

## Pierwsze odpowiedzi na Twoje pytania

Co się stało?

Gdzie jest moje dziecko?

Co będzie dalej?

Co mogę zrobić?

Kto mi pomoże?

**DAS JUGENDAMT.**  
(NIEMIECKI URZĄD

DS. DZIECI I MŁODZIEŻY.)

Wsparcie, które przynosi efekty.

## Drodzy Rodzice,

objęcie dziecka pieczą zastępczą wywołuje u wielu członków rodziny silne emocje, takie jak gniew i złość, niezrozumienie, obawy, niepewność lub wątpliwości.

Za pomocą niniejszych informacji chcielibyśmy odpowiedzieć na pierwsze ważne pytania.

Dzieci i młodzież mają prawo do rodziny, odpowiedniej opieki i wychowania bez przemocy. Jeśli znajdują się w niebezpieczeństwie, Niemiecki Urząd ds. Dzieci i Młodzieży (Jugendamt) jest zobowiązany podjąć działania i czasami szybko zapewnić im bezpieczne miejsce pobytu.

Naszym celem jest wspólne znalezienie dobrego rozwiązania dla Waszego dziecka i jak najszybsze zakończenie pieczy zastępczej.

## Czym jest piecza zastępcza?

Pieczą zastępczą jest środkiem tymczasowym mającym na celu ochronę dzieci lub młodzieży znajdujących się w sytuacji kryzysowej lub zagrożenia. Dzięki tymczasowemu zakwaterowaniu, np. w grupie mieszkaniowej dla młodzieży, zapewnia się dziecku lub młodzieży opiekę i bezpieczeństwo.

W trakcie trwania pieczy zastępczej Urząd ds. Dzieci i Młodzieży (Jugendamt) określa miejsce pobytu młodego człowieka i dba o wszystko, co jest mu niezbędne, np. wyżywienie, wizyty u lekarza, a jeśli to możliwe, uczęszczanie do szkoły lub przedszkola. W miarę możliwości uwzględniamy życzenia i oczekiwania rodziców.

## Kiedy dochodzi do objęcia pieczą zastępczą?

Objęcie pieczą zastępczą może nastąpić tylko pod określonymi warunkami. Warunki te są określone w § 42 niemieckiego kodeksu prawa socjalnego (SGB) VIII, ustawie o pomocy dzieciom i młodzieży.

Urząd ds. Dzieci i Młodzieży (Jugendamt) ma prawo przejąć opiekę nad dzieckiem lub nastolatkiem, jeśli istnieje pilne zagrożenie dla jego zdrowia fizycznego lub psychicznego. Może to mieć miejsce na przykład wtedy, gdy młoda osoba zostaje zatrzymana przez policję sama w nocy, gdy rodzice nie są w stanie zapewnić dziecku odpowiedniej opieki z powodu choroby lub gdy dziecko doświadcza przemocy.

W takich sytuacjach Urząd ds. Dzieci i Młodzieży (Jugendamt) ma obowiązek podjąć działania w celu ochrony dzieci i młodzieży.

Także w przypadku, gdy dzieci lub młodzież same poproszą o ochronę, ponieważ nie mogą wrócić do domu lub się boją, Urząd ds. Dzieci i Młodzieży (Jugendamt) musi je objąć opieką.

O objęciu pieczą zastępczą nie decyduje jedna osoba. Taka decyzja jest starannie rozważana przez kilku specjalistów. W proces decyzyjny w jak największym stopniu włączamy rodziców i dzieci. Wyjątek od tej zasady możemy zrobić tylko wtedy, gdy wymaga tego ochrona dziecka.

## Gdzie jest moje dziecko?

Wasza córka lub Wasz syn mieszka tymczasowo w innym miejscu. Czasami opiekę nad Waszym dzieckiem mogą przejąć osoby, z bliskiego otoczenia, na przykład krewni lub znajomi.

Często dzieci i młodzież podczas trwania pieczy zastępczej mieszkają w grupie mieszkaniowej dla młodzieży lub w placówce opiekuńczej (w pogotowiu rodzinnym). Dzieci i młodzież mogą być tu przyjmowane i całonocowo otoczone opieką. Zatrudnione tu osoby są wyszkolone do wykonywania tego zadania. Osoby te wyjaśniają dzieciom w zrozumiały sposób, co się dzieje i natychmiast po przyjęciu dają im możliwość poinformowania zaufanej osoby. Może się zdarzyć, że w celu ochrony młodej osoby nie zawsze będziemy mogli podać miejsce jej pobytu.

## Co będzie dalej?

Objęcie dziecka pieczą zastępczą ma na celu zapobieżenie bezpośredniemu zagrożeniu jego dobru. Umieszczenie dziecka w pieczy zastępczej ma charakter tymczasowy. Będziemy pozostawać z Wami w stałym kontakcie i szczegółowo omówimy obecną sytuację. Wyjaśnimy również, czy i kiedy będziecie mogli rozmawiać z dzieckiem, odwiedzać je lub się z nim spotykać. Na takie spotkania możecie przyprowadzić zaufaną osobę.

Omówimy także inne kwestie, takie jak np.: czego potrzebuje Wasze dziecko, aby było bezpieczne i miało zapewnioną odpowiednią opiekę? Czego Wy potrzebujecie, aby ponownie przejąć wychowanie i opiekę nad dzieckiem? Kto może Wam w tym pomóc i Was wesprzeć? Chodzi o to, aby opracować realną perspektywę dla Waszego dziecka, na którą w miarę możliwości wszyscy się zgodzą.

**DAS JUGENDAMT.**

**(NIEMIECKI URZĄD**

**DS. DZIECI I MŁODZIEŻY.)**

Wsparcie, które przynosi efekty.